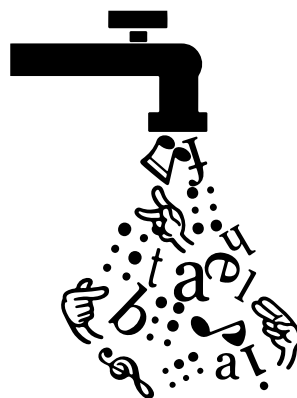


Pavia

7 - 14  
Aprile  
2014



## alfabeti *differenti*

**Alfabeti differenti, Percorsi artistici nelle diverse abilità** è il festival pavese, giunto quest'anno alla terza edizione, in programma dal 7 al 14 aprile, dedicato al binomio arte e disabilità promosso dal Comune di Pavia - **Assessorato alle Pari Opportunità/ Sportello Antidiscriminazioni e Assessorato alla Cultura**. Per l'intera settimana, il festival propone un percorso tra arte e cultura in cui le "diverse abilità" saranno protagoniste di mostre, spettacoli teatrali, concerti, performance artistiche, convegni, dibattiti, workshop, laboratori e visite guidate con professionisti e operatori del settore.



Comune di Pavia  
Assessorato alle Pari Opportunità  
Assessorato alla Cultura



**Il comitato tecnico-scientifico è composto da:**

**Claudio Arrigoni** - giornalista e curatore del blog "Invisibili" del Corriere della Sera, "**Foto Marvellini**" ([www.fotomarvellini.com](http://www.fotomarvellini.com)), **Alessandro Greco** - Docente e Presidente del Centro "Servizio di Assistenza e Integrazione Studenti Disabili" dell'Università di Pavia, **Fabio Pirastu** - Responsabile attività UILDM Pavia, consigliere nazionale UILDM, **Pierluigi Politi** - Direttore dell'Unità Operativa di Psichiatria dell'Azienda Ospedaliera di Pavia

[www.comune.pv.it/alfabetidifferenti](http://www.comune.pv.it/alfabetidifferenti)  
Tel. 0382/399203 -352

**Giovedì 3 Aprile**

*h. 12.00, Sala del Consiglio del Comune di Pavia, Palazzo Mezzabarba, piazza Municipio 2*

**Presentazione della terza edizione del festival**  
con la partecipazione di Mara Maionchi e Marco Lodola

**Venerdì 4 Aprile**

*h. 11.00, Sala di Santa Maria Gualtieri, piazza della Vittoria 1*  
**Aspettando Alfabeti – Inaugurazione della mostra "Tracce in movimento: cielo e terra"**

Curata dalla critica d'arte Linda Kaiser, l'esposizione raccoglie le opere artistiche (dipinti, fotografie, video) provenienti dai centri del territorio provinciale che operano con persone con disabilità o nell'ambito del disagio sociale.

**Orari mostra:** da lunedì a venerdì dalle 10.00 alle 12.30 (solo su prenotazione: tel. 0382.399352 - bcerutti@comune.pv.it) e dalle 16.30 alle 19.30; sabato e domenica dalle 10.00 alle 12.30 e dalle 16.30 alle 19.30.

La mostra prosegue fino al 18 aprile.

**Domenica 6 Aprile**

*h. 16.00, Castello Visconteo – Ingresso Musei Civici (esterno)*

**Il Castello, una dimora indifesa**

Visita guidata con traduzione LIS a cura di Cooperativa Dedalo e in collaborazione con E.N.S. e Servizio Turismo del Comune di Pavia. Gli aspetti caratteristici del castello medievale: fortificazioni, elementi residenziali e di servizio; le consuetudini di vita e gli svaghi della corte attraverso la visita al Castello visconteo.

*h. 18.00, piazza della Vittoria*

**Aspettando Alfabeti – Performance live del gruppo Fu\*turista**

Gli artisti fu\*turisti IUCU e LELE PICA' dipingeranno due "sedie" molto particolari per portare una ventata di creatività e una diversa attenzione sull'argomento della disabilità.

**Lunedì 7 Aprile**

*h. 9.00-13.00 e 14.00-18.00, Sala B di Palazzo Broletto piazza della Vittoria 15 e ex sede decentrata Pavia Storica piazza della Vittoria 23*

**Inaugurazione del workshop La città inclusiva: progettare spazi pubblici senza barriere**  
A cura del Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura dell'Università degli Studi di Pavia

Attività di studio delle piazze centrali (piazza Leonardi Da Vinci, piazza del Municipio e piazza Castello), aperte alla cittadinanza, con gli studenti del Corso di laurea magistrale a ciclo unico di Ingegneria Edile Architettura e la partecipazione attiva delle associazioni che lavorano quotidianamente nell'ambito delle disabilità, finalizzata all'individuazione di soluzioni per abbattere le barriere architettoniche e sensoriali, e per la definizione di infopoint cittadini.

Il workshop prosegue fino all'11 aprile

*h. 17.39/19.30 e 21.00-23.00 Sala Conferenze di Palazzo Broletto*

**Media Differenti/TV – C'era una volta la città dei matti (I parte)**

Sceneggiato televisivo: narrazione di storie individuali di pazienti, amministratori, operatori a partire dalla difficile e impensata apertura delle porte del manicomio di Gorizia e Trieste, che segna l'origine di un cambiamento epocale nel modo di intendere la salute mentale.

Appuntamento pomeridiano, replicato in serata

**Martedì 8 Aprile**

*h. 10.30-12.30 e 15.30-17.30, Sala di Santa Maria Gualtieri, piazza della Vittoria 1*

**Prove aperte di Soundbeam @ il raggio che diventa sinfonia**

A cura di UILDM Pavia

D-Music – vivere la musica da protagonisti e non solo da fruitori. Presentazione e prova dello strumento attraverso cui bambini e adulti con difficoltà fisiche o altre forme di disabilità possono relazionarsi con il mondo esterno.

## Mercoledì 9 Aprile

*h. 9.30-13.00 e 14.00-18.00, Teatro Cesare Volta, piazzale Salvo D'Acquisto 2*

### **Tracciare linee/sciogliere nodi**

Convegno sulle esperienze di teatro sociale nella provincia di Pavia.

Destinatari: educatori professionali, terapisti della riabilitazione psichiatrica, psicologi, studenti frequentanti i corsi universitari riguardanti l'argomento, attori, registi, animatori e tutti gli "esperti" conduttori dell'esperienza teatrale - assegnati 5 crediti ECM.

Iscrizioni entro 5 aprile: [bcerutti@comune.pv.it](mailto:bcerutti@comune.pv.it)

*h. 11.00, Sala di Santa Maria Gualtieri, piazza della Vittoria 1*

**Laboratorio di musicoterapia** a cura di Roberto Aglieri rivolto agli studenti del Liceo Musicale A. Cairoli

*h. 11.00, Liceo Artistico Volta*

**Incontro con l'artista Giovanni Sesia**

*h. 17.39/19.30 e 21.00-23.00 Sala Conferenze di Palazzo Broletto*

### **Media Differenti/TV - C'era una volta la città dei matti (II parte)**

Seconda parte dello sceneggiato televisivo: narrazione di storie individuali di pazienti, amministratori, operatori a partire dalla difficile e impensata apertura delle porte del manicomio di Gorizia e Trieste, che segna l'origine di un cambiamento epocale nel modo di intendere la salute mentale.

*Appuntamento pomeridiano, replicato in serata*

## Giovedì 10 Aprile

*h. 9.00-13.00 e 14.30-17.30, Sala Conferenze di Palazzo Broletto, piazza della Vittoria 15*

### **Le differenti declinazioni di una Città Accessibile e Inclusiva**

Convegno di formazione a cura del Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura dell'Università degli

Studi di Pavia

Destinatari: ingegneri, architetti, geometri, operatori nell'ambito delle disabilità - Riconoscimento crediti ECM

Iscrizioni: [crepessi@comune.pv.it](mailto:crepessi@comune.pv.it)

*h. 21.00, Sala Politeama, corso Cavour 20*

### **Un bès - Antonio Ligabue**

Spettacolo teatrale di Mario Perotta, Teatro dell'Argine, attore, regista e drammaturgo, premio UBU 2013 per il teatro categoria miglior attore

*"Un bès... Dam un bès, uno solo! Che un giorno diventerà tutto splendido. Per me e per voi"*

*...forte il bisogno di raccontare questo conflitto a tre tra lo "svizzero" Antonio Ligabue, il suo paesaggio interiore e il paese di Gualtieri sulle rive del Po. Da qui la necessità di rimettere al centro della mia attenzione la marginalità (dopo averla esplorata a fondo nel progetto sull'emigrazione italiana), di indagare la follia creativa che cambia le prospettive delle cose e dei luoghi, concentrarmi ancora una volta sulla parola "confine" e sulle sue implicazioni. Usare il fiume Po come confine e Ligabue per scardinarlo quel confine. Indagare Ligabue significa indagare il rapporto di una comunità con lo "scemo del paese", da tutti temuto e tenuto a margine, ma significa anche accettare lo spostamento che provoca una nuova visione delle cose, una visione "folle", che mette a rischio gli equilibri di chi osserva, costringendolo a porsi la classica domanda: chi è il pazzo? Infine e oltre ogni considerazione razionale, mi trovo "costretto" a seguire una personalissima attrazione, ancestrale direi, per l'animale Antonio Ligabue, quella zona bestiale e pura che lui ha così tenacemente cercato nella sua opera, restituendola a noi con una violenza insuperata.*

Mario Perotta

Venerdì 11 Aprile

*h. 10.00, Piazza della Vittoria*

**Dialogo – Performance artistica integrata**

A cura di Marta Vezzoli, artista pavese, arteterapeuta, scultrice e pittrice.

Progetto di creazione artistica secondo i metodi dell'arteterapia che coinvolge utenti e operatori dei centri del territorio.

*h. 18.00, Sala Conferenze di Palazzo Broletto, piazza della Vittoria*

**CONVERSAZIONI PAVESI: C'era una volta la città dei matti – Conversazione con...**

**Fabrizio Gifuni** (attore di cinema e teatro, interprete del ruolo di Franco Basaglia in "C'era una volta la città dei matti") e **Peppe Dell'Acqua** (psichiatra, già direttore DSM di Trieste, collaboratore di Franco Basaglia).

a cura dell'Associazione Pavia Città Internazionale dei Saperi

*h. 17.00, Piazza Leonardo Da Vinci*

**Tesori Nascosti – Le cripte alto medievali di Pavia: S. Eusebio, S. Felice, S.ta Maria alle Cacce**

Visita guidata con traduzione LIS, a cura di Cooperativa Progetti, in collaborazione con Servizio Turismo del Comune di Pavia e E.N.S. di Pavia

*h. 18.00, Spazio espositivo "Il Portale", corso Strada Nuova 31*

**Mani che osservano**

Una nuova esperienza sensoriale tattile a cura dell'artista Stefano Bressani

Sabato 12 Aprile

*h. 11.00, Sala Conferenze di Palazzo Broletto, piazza della Vittoria*

**Lecture BenDate. Ascolto ad occhi chiusi di Marilyn, un'audio-biografia**

A cura di Alfaudio Book.

*h. 14.00-18.00, Sala piano terra di Palazzo Broletto (ex IAT), piazza della Vittoria*

**Media Differenti/Libera esperienza di ascolto dell'audiolibro Qualcuno volò sul nido del cuculo**

A cura di Alfaudio Book

*h. 16,30, Teatro Cesare Volta, piazzale Salvo D'Acquisto 2*

**Maratonda**

Concerto a cura dei Madamadoremì, band composta da ragazzi con disabilità, allievi del corso di formazione e specializzazione in musicoterapia e pedagogia musicale e professionisti del CESMME (Centro Studi Musica Medicina), che si esibiranno con altri ospiti musicisti in un repertorio composto da rivisitazioni di brani tratti dalla tradizione popolare, composizioni originali e improvvisazioni.

Domenica 13 Aprile

*h. 11.00, Sala di Santa Maria Gualtieri, piazza della Vittoria 1*

**Abili si diventa – Conversazioni su sport e inclusione**

Presentazione del libro "Abili si diventa" e del convegno "La forza della disabilità" e conversazione su sport e inclusione. Coordina Claudio Arrigoni, giornalista e curatore del blog "Invisibili" del Corriere della Sera; intervengono i referenti dell'Università di Pavia Marisa Arpesella, delegata a sport, disabilità ed esigenze speciali, Luca Marin e Matteo Vandoni del laboratorio "Attività motorie adattate"; partecipano il paratriatleta Alessandro Carvani e Enrico Chicco Falerni dello Special Team.

*h. 14.00-18.00, Sala piano terra di Palazzo Broletto (ex IAT), piazza della Vittoria 20*

**Media Differenti/Libera esperienza di ascolto dell'audiolibro Qualcuno volò sul nido del cuculo**

A cura di Alfaudio Book

*h. 18.30, Sala Chiesa di Santa Maria Gualtieri, piazza della Vittoria 1*

**Malamusica. Storie di Ritmo, note e menti stravaganti**

Concerto a cura dell'ensemble jazz Big Dive Band diretta da Tito Mangialajo – Voce recitante: Alvisè Senzapazienza – Testi: Marco Sannella e Pierluigi Politi

**Lunedì 14 Aprile**

*h. 21.00, Teatro Fraschini, corso Strada Nuova 136*

**Dancin' AUT/OUT – E' possibile danzare l'autismo?**

Interpretazioni coreografiche su musiche di Simona Concaro, trascritte da Hanna Shybayeva e da Pierluigi Politi – Partecipano Ivan Testini e Serena Limonta e Arte Danza Accademia G. Marziali, MC Danza. Libertas Scuola di danza moderna e contemporanea, Scuola di danza "In punta di piedi".

**Nel corso del festival: Il mio negozio è differente**, esposizione di opere della mostra curata da Linda Kaiser "Tracce in movimento" nelle vetrine di negozi del centro storico.

STILMODE MAIOCCHI – C.so Strada Nuova, 42

FERRETTI ABBIGLIAMENTO – C.so Strada Nuova, 33/a

FLUIDO di Quadri & Sacchi – C.so Strada Nuova, 1/b

AGRIPAVIA COOPERATIVA A R.L. – via Omodeo 13

KILOMETRO 12 – Piazza della Vittoria, 12/b

LOFT 10 – Piazza Cavagneria

NUOVA LIBRERIA IL DELFINO – Piazza Cavagneria

LATTERIA LA POSTA – Via Volturmo, 27

BOTTEGA DEL BIOLOGICO – Via Siro Comi, 11

**Alessandro Cattaneo, Sindaco di Pavia**

Sono orgoglioso che "Alfabeti differenti" giunga alla sua terza edizione. La città ha accolto con entusiasmo questa manifestazione che vorremmo diventasse il simbolo di una Pavia realmente a misura di tutti, in un'ottica di uguaglianza ed inclusione. L'impegno dei due Assessorati promotori, quello alle Pari Opportunità e quello alla Cultura, ha prodotto un ottimo risultato e credo fermamente che la collaborazione e l'ascolto dell'altro siano elementi imprescindibili per la riuscita di qualunque progetto.

**Monica Sinistri, Assessore alle Pari Opportunità**

Ho ritenuto come nuovo Assessore di mettere il progetto di "Alfabeti differenti" tra le mie priorità ed ho cercato di portarlo avanti con un nuovo slancio. Vorrei che questa manifestazione fosse un'occasione di reale partecipazione cittadina. Troppo spesso abbiamo paura di avvicinare esperienze diverse dalle nostre, ma la cultura e l'arte sono "luoghi" in cui le differenze si superano e spesso sono proprio queste differenze a rendere tale un capolavoro.

Ognuno di noi è un'opera d'arte unica ed irripetibile perciò ogni persona deve potersi sentire, in una società civile, pienamente protagonista. Ringrazio tutti gli Enti e le Associazioni che ci hanno aiutato e il nostro comitato tecnico scientifico che ha lavorato con dedizione e passione.

**Matteo Mognaschi, Assessore alla Cultura**

L'arte è forse la più alta forma dell'espressione di sé, sia per chi la crea, sia per chi ne fruisce. Ciò che ci rende esseri umani sono i nostri pensieri e le nostre emozioni, dunque nessuna barriera, conformismo o pregiudizio può far perdere il valore della persona. La collaborazione tra l'Assessorato alla Cultura e quello alle Pari Opportunità non può che ribadire questi concetti e renderli punti fermi per ogni cittadino. Sono soddisfatto poichè con "Alfabeti Differenti" arte e cultura diventano il mezzo per poter promuovere un importante messaggio sociale.

Con il contributo di



FONDAZIONE BUSSOLERA BRANCA



FONDAZIONE  
BANCA DEL MONTE  
DI LOMBARDIA

LE FRACCE

DECATHLON  
SAN MARTINO SICCOMARI

Con il patrocinio di



Media partner

la Provincia  
PAVIA

In collaborazione con



SEZIONE PROVINCIALE ENI PAVIA



Comune di Pavia  
Servizio Turismo

ALFAUDIO  
BOOK AUDIOBOOK